



Bartók Béla

**NEMZETKÖZI
KÓRUSVERSENY
DEBRECEN**

INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION BÉLA BARTÓK
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ХОРОВОЙ КОНКУРС ИМ. БЕЛЫ БАРТОКА
INTERNATIONALER CHORWETTBEWERB BÉLA BARTÓK

Debrecen 200 000 főnyi lakosával Magyarország harmadik legnagyobb városa. A keleti országrész egyik gazdasági és szellemi központja. A több mint ezeréves település 1361-ben nyerte el városi rangját. Híres iskolájában, a 400 évnél is régebbi Református Kollégiumban az egész ország számára képeztek lelkészeket, tanítókat, akik a népben is táplálták a nemzeti érzést, és ápolták a magyar nyelvet. Debrecen nagy hírű tanárok, tudósok, költők, írók, képzőművészek, zeneművészek egész sorát adta, akik nemcsak a város, az ország, hanem Európa kultúráját is gyarapították. A történelem során ez a város kétszer volt az ország fővárosa. 1849-ben itt hirdette ki Kossuth Lajos a Habsburgok trónfosztását, a nemzet függetlenségét. 1944. decemberében itt alakult meg az Ideiglenes Nemzetgyűlés és az Ideiglenes Kormány.

1961. augusztusában rendeztek először nemzetközi kórustalálkozót Debrecenben. A Bartók Béláról elnevezett első nemzetközi versenyt a sikeres indulás után újabb versenyek és fesztiválok követték.

A debreceni kórusversenyek sajátos arculatot képviselnek a nemzetközi kórusversenyek között. Itt a kortárs kórusmuzsika, a legújabb zenei törekvések kapnak fórumot. Nem véletlen, hogy e nagyszabású találkozókön a zeneszerzők szívesen tartják műveik ősbemutatóját. Kitárni a kaput a világra, támogatni, befogadni a legújabb zenei törekvéseket, megszólaltatni a 20. századi kórusmuzsika legjavát, felmutatni a magyar kórusmozgalom és irodalom legfrissebb eredményeit: e célokat szolgálja ez a világszerte egyedülálló verseny.

Képek:

1. A Bartók Béla Nemzetközi Kórusverseny nyitó díszünnepsége a Kölcsey Parkban
2. A Kölcsey Kórus a XI. Kórusversenyen
3. Séta a debreceni utcán, a verseny szünetében
4. A debreceni Csokonai Színház
5. A nyíregyházi 4. sz. Általános Iskola kórusa
6. Az Ave Sol kórus Rigából (Szovjetunióból) a Kossuth Lajos Tudományegyetem előtt

Debrecen – with its 200.000 inhabitants – is the third largest town of Hungary. It is one of the economic and intellectual centres of the eastern part of the country. It is more than a thousand year old habitation, and has been a town since 1361. Its famous school, the more than 400 hundred year old Calvinist College and Boarding-School has provided the whole country with priests and teachers who fostered people's national feeling and their love for Hungarian language.

A great number of Widely-known scientists, teachers, poets, writers, artists and musicians have been born in Debrecen, who have contributed not only to the scientific and cultural results of the town and country but to those of Europe as well.

In the course of history the town has been the capital of the country on two occasions. In 1849 Lajos Kossuth proclaimed here the Habsburgs' dethronement and the independence of the country. In December 1944 the Provisional National Assembly and the government was established here.

The first international choral competition in Debrecen was organized in 1961.

The successful enterprise: the First International Choir Contest named after Béla Bartók has been followed by further contests and festivals.

The choir contests of Debrecen are a special kind. The contemporary choral music, the most recent musical endeavours get a forum here. It is not an accident that composers prefer presenting their works on these large-scale meetings.

To open the gate wide to the world, to support, to receive the recent musical endeavours, to give voice to the best of the 20th century choral music and to make people familiar with the latest achievements of Hungarian choral movement and choral literature – these are the aims of this contest not to be equalled all over the world.

Photos:

1. The Opening Ceremony of the Béla Bartók International Choir Contest in the Kölcsey Park
2. The Kölcsey Choir on the 11th Choir Contest
3. Walking on the street in Debrecen, in the interval of the competition
4. The Csokonai Theatre in Debrecen
5. The Choir of the School No.4. of Nyíregyháza
6. The Ave Sol Choir from Riga (Soviet Union) in front of the „Kossuth Lajos” University

Дебрецен – с численностью населения 200.000 – третий город Венгрии. Город является одним из экономических и культурных центров восточной части страны. Дебрецену больше тысячи лет, он с 1361 г. является городом. Известная школа города Реформатский Коллегиум, которому больше 400 лет, выпускала священников, учителей, которые воспитывали в народе национальное чувство и берегли венгерский язык. Дебрецен дал целый ряд великих ученых, учителей, поэтов, писателей, художников, композиторов, которые положили свои ценности не только в культурный вклад города и страны, но и вклад европейской культуры. Этот город в два раза был столицей страны. В 1849-ом году Кошшут Лайош здесь объявил лишение династии Габсбургов и национальную независимость. В декабре 1944-го года здесь было создано Временное Национальное Собрание и правительство.

В августе 1961-ого года в европейском хоровом движении Дебрецен впервые появился как организатор конкурса. За Первым Международным хоровым конкурсом им. Белы Бартока, после успешного его начала, последовали повторные конкурсы и фестивали.

Дебреценские хоровые конкурсы представляют своеобразный характер среди международных конкурсов. Здесь предоставляется возможность современной хоровой музыке, высказываются новейшие музыкальные стремления. Не случайно, что на этих встречах таких больших масштабов композиторы с удовольствием проводят премьеру своих произведений. Распахнуть ворота на мир, поддержать, воспринять новейшие музыкальные стремления, обеспечить форум хоровой музыке XX-го века, показать последние успехи венгерского хорового движения и хоровой литературы, и эти соображения, неповторимо во всем мире, составляют и сегодня стержень конкурса.

Фотографии:

1. Торжественное открытие Международного Хорового Конкурса им. Белы Бартока в парке Келчеи.
2. Хор им. Келчеи на XI. конкурсе
3. Прогулка по улицам Вебрецена в свободное время
4. Театр им. Чоконаи в Дебрецена
5. Хор школы № 4. г. Ниредьхаза
6. Хор "Аве Сол" из Риги (СССР) перед Университетом им. Лайоша Кошута

Debrecen ist mit seinen 200.000 Einwohnern gegenwärtig die drittgrösste Stadt Ungarns, und stellt eines der ökonomischen und geistigen Zentren des östlichen Landesteils dar. Die Siedlung Debrecen besteht seit mehr als tausend Jahren und hat seit 1361 Stadtrecht.

Aus der bekannten Schule der Stadt, dem heute mehr als 400 Jahre alten Reformierten Kollegium, gingen Pastoren und Lehrer in das ganze Land, um das Nationalgefühl des Volkes zu bewahren und die ungarische Sprache zu pflegen.

Debrecen schenkte nicht nur der Stadt selber, sondern dem ganzen Land bekannte Wissenschaftler, Lehrer, Dichter, Schriftsteller, bildende Künstler und Komponisten, und verschaffte durch bleibende Werte, einen würdigen Platz unter den Kulturschätzen Europas.

Im Laufe der Geschichte war Debrecen zweimal die Landeshauptstadt. 1849 verkündete Lajos Kossuth hier den Thronsturz der Habsburger und die Freiheit der Nation. 1944 konstituierte sich in Debrecen die Provisorische Nationalversammlung und Regierung. Im August 1961, in der europäischen Chorbewegung trat Debrecen als erstes mit der Veranstaltung eines Wettbewerbes hervor.

Nach dem erfolgreichen Start folgten auf den I. Internationalen Chorwettbewerb, der den Namen Béla Bartóks erhielt – weitere Wettbewerbe und Festivals. Die Debrecener Chorwettbewerbe haben ein eigenartiges Gesicht unter den internationalen Wettbewerben. Hier bekommt die zeitgenössische Chormusik ein Forum, hier erscheinen die neuesten Bestrebungen. Es ist kein Zufall, dass die Komponisten die Uraufführung ihrer Werke sehr gern anlässlich dieses grossen Treffens halten.

Das Tor zur Welt zu öffnen, die neuesten musikalischen Versuche zu unterstützen, der Chormusik des 20. Jahrhunderts ein Forum zu bieten, die neuesten Ergebnisse der ungarischen Chorbewegung und – Literatur vorzuzeigen diese Ideen bilden auch heute – in ihrer Art alleinstehend in der ganzen Welt – das Hauptgewicht des Wettbewerbs.

Photos:

1. Eröffnungsfeier des Internationalen Béla Bartók Chorwettbewerbs im Kölcsey Park
2. Der Chor Kölcsey auf dem XI. Chorwettbewerb
3. Spaziergang auf der Strasse von Debrecen, in der Pause des Wettbewerbs
4. Das Csokonai Theater in Debrecen
5. Der Chor der Grundschule Nr.4. in Nyíregyháza
6. Der Chor Ave Sol aus Riga (Sowjetunion) vor der Lajos Kossuth Universität

Fényképezte: Vencsellei István
Szerkesztette: B. Zsédényi Judit



Kiadja a Magyar Diafilmgyártó Vállalat
Készítette: Kölcsey Ferenc Művelődési Központ, Debrecen
Budapest, 1986